

## ANERKENNUNGSLEISTUNG FÜR EHEMALIGE DEUTSCHE ZWANGSARBEITER (MALENKIJ ROBOT)

Der Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestages hat am 6. Juli 2016 die Richtlinie über eine Anerkennungsleistung für ehemalige deutsche Zwangsarbeiter (sog. ADZ-Anerkennungsrichtlinie) gebilligt.

Danach sollen die Betroffenen für ihr erlittenes Zwangsarbeiter-schicksal eine finanzielle symbolische **Anerkennung in Höhe von 2500 €** erhalten.

Die ADZ-Anerkennungsrichtlinie trat am 1. August 2016 in Kraft, dementsprechend ist das Antragsformular mit erläuternden Hinweisen seit dem 1. August 2016 auf der Homepage des Bundesverwaltungsamtes unter [www.bva.bund.de/zwangsarbeiter](http://www.bva.bund.de/zwangsarbeiter)

([http://www.bva.bund.de/DE/Organisation/Abteilungen/Abteilung\\_BT/Zwangsarbeiter/zwangsarbeiter\\_node.html](http://www.bva.bund.de/DE/Organisation/Abteilungen/Abteilung_BT/Zwangsarbeiter/zwangsarbeiter_node.html)) erreichbar.

Die **Antragsfrist** endet am **31.12.2017**.

Für weitere Informationen und Hilfe stehen wir Ihnen im Lenau Haus zur Verfügung!

[info@lenau.hu](mailto:info@lenau.hu) oder 72/332-515

### Unsere Förderer:



Auswärtiges Amt



EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA  
EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKÉZELŐ



Deutsche  
Selbstverwaltung  
Fünfkirchen



Kellerei Neuperger, Bóly



Pécs Megyei Jogú Város  
Önkormányzata



Dráva-Kavics és Beton Kft.



Dráukies und Beton GmbH



„DEUTSCHER TAG“  
IN FÜNFKIRCHEN  
17. September

PROGRAMM  
DES LENAU HAUSES  
SEPTEMBER 2017

Pécs, Munkácsy-Str. 8

Tel./Fax: 72/332-515

Webseite: [www.lenau.hu](http://www.lenau.hu)

E-Mail: [info@lenau.hu](mailto:info@lenau.hu)

[www.facebook.com/LenauHaus](https://www.facebook.com/LenauHaus)



## Sonntag, 10. September



DEUTSCHSPRACHIGE MESSE  
**WALLFAHRT NACH MARJUD**  
Die römisch-katholische Kirche begeht das Fest Maria Geburt (auch Kleiner Frauentag genannt) am 8. September. Es hat seine Ursprünge in der Ostkirche im 6. Jh, aber erst im 11. Jh. fand es allgemeine Verbreitung.

### Programm:

- 10.00 **Heilige Messe**  
zelebriert von Pfarrer **Michael Mayer**.  
Es wirkt der Chor aus Sekszard mit.
- 11.00 **Prozession** zur schmerzhaften Mutter
- 13.00 **Kulturprogramm**
- 14.00 **Litanei**
- 14.20 Segnung der Geschenke, Abschied von den Pilgern

**Abfahrt aus Pécs:** 9.00 Uhr vom Domus Parkplatz  
Anmeldung und Vorauszahlung im Lenau-Haus bis zum 8. September.  
Teilnahmegebühr 500,- HUF

## Sonntag, 17. September

“DEUTSCHER TAG“ IN FÜNFKIRCHEN  
**GEMEINSAME VERANSTALTUNG DES LENAU VEREINS UND DER DEUTSCHEN SELBSTVERWALTUNG FÜNFKIRCHEN**  
Ort: Jókai Platz – Pécs/Fünfkirchen  
(im Falle von Regen: Klara Leőwey Gymnasium; 7621 Pécs, Szent István Platz 8-10.)

- 16.00 – 17.00 Uhr **Kinderprogramm**  
Kindertanzhaus, Spielecke
- 17.00 Uhr **Kulturprogramm der ungarndeutschen Bildungseinrichtungen und Gruppen von Fünfkirchen**

- Tanzgruppen der Kindergärten des Valeria-Koch-Schulzentrums
- Blaskapelle der Innenstädtischen Grundschule
- Tanzgruppe der Innenstädtischen Grundschule
- Tanzgruppe des Valeria-Koch-Schulzentrums
- Chor des Valeria-Koch-Schulzentrums



- Chor des Leőwey Gymnasiums
- Fünfkirchner Tanzgruppe
- Schnaps Kapelle
- Alte Kameraden Blaskapelle

## Donnerstag, 21. September, 17 Uhr

DEUTSCHKLUB  
**DEUTSCHER LIEDERABEND**  
Nach der Sommerpause treffen sich die Mitglieder des Deutschklubs in den Pfälzer Stuben, um das zweite Halbjahr mit einem gemütlichen musikalischen Abend zu beginnen. Nicht nur Wein und Brötchen, sondern auch die ungarndeutsche Liedersammlung „Heimatklänge“ von Prof. Karl Vargha werden an diesem Abend nicht fehlen.



## Donnerstag, 28. September 10 Uhr

STADTRALLYE  
**LERNE DAS DEUTSCHE LEBEN IN FÜNFKIRCHEN KENNEN!**  
Wir bitten für die Stadtrallye um eine verbindliche Anmeldung bis zum 26. September (Maximale Gruppengröße: 5 Teilnehmer (zwischen 14 bis 25 Jahren)).



Programm:  
**10 Uhr** Stadtrallye  
Lerne das deutsche Leben in Fünfkirchen kennen!  
Treffpunkt: Széchenyi Platz

- 12 Uhr** Freizeitprogramm im Lenau Haus  
Kubb Spiel, Gesellschaftsspiele, Kicker, Tischtennis
- 13 Uhr** Resultatsverkündung und Preisverleihung

## WIR EMPFEHLEN!

FREITAG-SAMSTAG, 9-10. SEPTEMBER

**III. DEUTSCHES MUSIKALISCHES WOCHENENDE IN WILLAND**

Ort:  
7773 Villány,  
Ady Endre Allee



## Freitag, 8. September

18.00 – Willander Jugendtanzgruppe  
18.30 – Bayerkrainers Trio  
19.00 – 2.00 – Ball mit der Unterrock Kapelle und der Freddy Pfister Band aus Zillertal

## Samstag, 9. September

17.00 – Kindertanzgruppe der Kenderföld-Somág Grundschule aus Komló  
17.20 – Margarethe Wache – Mund- und Knopfakkordeonkünstlerin  
17.30 – „Lustige Schwaben“ Tanzgruppe aus Harast  
18.00 – „Banatja“ Tanzgruppe aus Arad  
18.30 – Ungarndeutsche Tanzgruppe aus Hajosch  
19.00 – Ziribarar Band aus Werischwar  
19.00 – 22.00 – Konzert der Schürzenjäger aus Zillertal  
22.00 – Tombola  
22.30 – 2.00 – Ball mit der Schütz Kapelle  
Zweitage-Ticket: 3000,- HUF  
Erhältlich im Lenau Haus!

## VORSCHAU

3 – 7. OKTOBER

## FESTIVAL SEHENSWERT

mit den neusten Filmen aus der Schweiz, Österreich und Deutschland

Ort: Apollo Kino, 7621 Pécs, Perczel M. Str. 22.

Weitere Infos: [www.lenau.hu](http://www.lenau.hu) und [www.apollopecs.hu](http://www.apollopecs.hu)

Hauptorganisatoren: Goethe-Institut, Österreichisches Kulturforum, Schweizerische Botschaft

## LENAU-PREIS 2017

Der **Kulturpreis Nikolaus Lenau** wurde 1990 gegründet. Mit dieser Auszeichnung ehren wir solche in- und ausländische Personen, bzw. Gemeinschaften, die mit ihrer hervorragenden Tätigkeit in Ungarn oder im Ausland weitgehend zur Bewahrung der Muttersprache, des materiellen und geistigen Kulturerbes, sowie der historischen Traditionen der Ungarndeutschen beigetragen haben.



## Wen empfehlen Sie für den Kulturpreis 2017?

Die schriftlichen Vorschläge mit ausführlicher Begründung erwarten wir bis zum 20. Oktober 2017 an: Lenau-Haus, Munkácsy Str. 8, 7621 Pécs